

# Houweling Group | Algemene voorwaarden dienstverlening (NL)

## Artikel 1 Definities

In deze algemene voorwaarden worden de volgende termen in de volgende betekenis gebruikt.

- Gebruiker:** de gebruiker van de algemene voorwaarden, zijnde de besloten vennootschappen Houweling International bv, Houweling Transport bv, Houweling Horticulture bv, Houweling Veiligheid bv, Houweling Holding bv, Houweling Warehousing bv en Houweling Recycling bv;  
**Wederpartij:** de wederpartij van gebruiker;  
**Overeenkomst:** de overeenkomst strekkende tot dienstverlening door gebruiker;  
**Bewaarnemingsovereenkomst:** overeenkomst tussen gebruiker en wederpartij strekkende tot opslag van zaken door gebruiker, hierna ook te noemen warehousediensten.

## Artikel 2 Toepasselijkheid

- Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten in de zin van artikel 1 van deze voorwaarden en op offertes die door gebruiker zijn uitgebracht met het oog op het sluiten van zodanige overeenkomsten strekkende tot dienstverlening door gebruiker.
- Afwijkende voorwaarden, zoals inkoopvoorwaarden van wederpartij, verbinden gebruiker slechts als deze uitdrukkelijk schriftelijk en per geval door de directie van gebruiker worden overeengekomen.
- In geval van strijd tussen deze algemene voorwaarden en andere algemene voorwaarden met de toepasselijkheid waarvan gebruiker heeft ingestemd, prevaleren de onderhavige algemene voorwaarden.
- Als op enige overeenkomst tevens andere door gebruiker gehanteerde algemene voorwaarden van toepassing zijn, zullen steeds die algemene voorwaarden prevaleren die voor het karakter van de overeenkomst het meest passend zijn.

## Artikel 3 Offertes en aanbiedingen

- Door gebruiker uitgebrachte offertes zijn geldig gedurende de termijn die in de offerte is vermeld en binden gebruiker nadien op geen enkele wijze.
- In een offerte opgegeven prijzen luiden exclusief omzetbelasting en andere heffingen van overheidswege, verzekerings-, vracht- en leveringskosten, tenzij anders vermeld.
- Overige aanbiedingen, in welke vorm ook gedaan, en in publicaties van gebruiker voorkomende gegevens zijn voor gebruiker op generlei wijze bindend.

## Artikel 4 Totstandkoming en inhoud overeenkomsten

- Overeenkomsten komen tot stand doordat gebruiker deze bevestigt, ook als wederpartij een uitgebrachte offerte aanvaardt. Een door gebruiker verzonden vrachtbrief of factuur wordt tevens beschouwd als een bevestiging van de overeenkomst die de op de vrachtbrief of op de factuur vermelde zaken omvat.
- De inhoud van de overeenkomst wordt bepaald door de bevestiging daarvan door gebruiker. Als aard of hoedanigheid van de dienstverlening zoals omschreven in de bevestiging van de overeenkomst afwijkt van een voorafgaand daaraan verzonden opdracht of offerte, dan is toch de opdrachtbevestiging bepalend voor wat tussen partijen overeengekomen is.
- Als tussen het tijdstip van totstandkoming van de overeenkomst en het tijdstip waarop de dienstverlening feitelijk plaatsvindt de kostprijs voor gebruiker wordt verhoogd, is gebruiker gerechtigd de koopprijs dienovereenkomstig aan te passen. Gebruiker zal wederpartij hieromtrent direct informeren. Wederpartij heeft in geval van een prijsstijging van meer dan 10% het recht om de overeenkomst te ontbinden, waarna partijen over en weer niet tot vergoeding van enige schade gehouden zullen zijn. Wederpartij is in ieder geval gehouden om de prijs voor reeds geleverde diensten naar evenredigheid te voldoen.

## Artikel 5 Dienstverlening, informatievoorziening en beperking aansprakelijkheid

- De door gebruiker aan wederpartij te leveren diensten worden naar hun aard, omvang en in voorkomend geval duur zo nauwkeurig mogelijk omschreven in de bevestiging van de overeenkomst door gebruiker.
- Wederpartij is verplicht te zorgen dat de zaken op de overeengekomen plaats en tijd ter beschikking zijn voor gebruiker.
- Wederpartij zal in geen geval gevaarlijke stoffen als bedoeld in artikel 1 van de Wet vervoer gevaarlijke stoffen aan gebruiker aanbieden ter vervoer of opslag, noch anderszins.
- Wederpartij zal gebruiker gevraagd en ongevraagd voorzien van alle informatie die van belang is of redelijkerwijs zou kunnen zijn voor gebruiker om de te leveren diensten en eventuele daarmee verbonden risico's te identificeren. In het bijzonder, maar niet uitsluitend wanneer de dienstverlening door gebruiker betrekking heeft op transport- of warehousediensten, zal wederpartij opgave doen aan gebruiker van de stoffen en zaken waarop de dienstverlening door gebruiker betrekking heeft en hierbij wijzen op alle bekende risico's daarvan en van de factuurwaarde van de betrokken zaken.
- Onverminderd het in het vorige lid bepaalde zal wederpartij aan gebruiker gevraagd en ongevraagd alle informatie verstrekken die voor het bepalen van de vereiste kenmerken en hoedanigheid van verpakkingen, opslag- en transportmiddelen van belang zijn en zal wederpartij instaan voor de juistheid en volledigheid van de verstrekte informatie.
- Bestaat de dienstverlening door gebruiker uit het innemen en/of reinigen van verpakkingsmaterialen, dan zal wederpartij steeds schriftelijk opgave doen van de inhoud van de betreffende verpakkingsmaterialen.
- In geval van overmacht blijft de overeenkomst van kracht, onder opschorting van de verplichtingen van gebruiker voor de duur van de overmacht. Als de overmacht of de opschorting extra kosten veroorzaakt, zoals additionele kosten voor transport en opslag, komen deze ten laste van wederpartij, die deze kosten op eerste verzoek aan gebruiker zal vergoeden.
- Overeenkomsten die er toe strekken dat gebruiker, al dan niet tegen betaling door wederpartij, training geeft aan door wederpartij aan te wijzen personen, worden naar beste kunnen en weten door of namens gebruiker uitgevoerd. Gebruiker is niet aansprakelijk voor enige onjuistheid of onvolledigheid van informatie die bij de training wordt verstrekt.
- Onverminderd het overigens in deze voorwaarden of de overeenkomst tussen gebruiker en wederpartij bepaalde, is iedere aansprakelijkheid van gebruiker beperkt tot de door wederpartij te bewijzen factuurwaarde van de aan gebruiker toevertrouwde zaken, zoals die door wederpartij bij of na het aangaan van de overeenkomst aan gebruiker ook is meegegeeld. Gebruiker is nimmer aansprakelijk voor enige gevolgschade van wederpartij of derden.
- Opgegeven termijnen voor dienstverlening, levering en aflevering zijn indicatief en zijn niet bindend voor gebruiker. Gebruiker zal zich inspannen om de dienstverlening, levering of aflevering binnen de indicatief opgegeven termijn te doen plaatsvinden. Overschrijding van enige termijn voor nakoming door gebruiker van de overeenkomst, geeft wederpartij hoe dan ook geen recht op ontbinding van de overeenkomst of op schadevergoeding, tenzij tussen partijen uitdrukkelijk is overeengekomen dat aflevering op een bepaald moment moet plaatsvinden.

## Artikel 6 Risico's en verzekering daarvan

- Alle opslag en transport van zaken geschiedt voor rekening en risico van wederpartij, die zich daarom tegen alle risico's, die opgeslagen en te vervoeren zaken tijdens de duur van de bewaarneming of het vervoer kunnen treffen, steeds afdoende dient te verzekeren.
- Gebruiker zal slechts op uitdrukkelijke schriftelijke opdracht van wederpartij een verzekering (doen) afsluiten ten aanzien van de zaken van wederpartij. Bij deze opdracht zal wederpartij specifiek opgave doen van de te verzekeren risico's, met inbegrip van de waarde van deze zaken.

## Artikel 7 Aanleveren of afhalen van de goederen bij gebruiker

- Als gebruiker aan wederpartij een tijdstip heeft medegegeeld waarop zaken worden aangeleverd of afgehaald, draagt wederpartij er zorg voor dat op het betreffende tijdstip al het nodige is gedaan om de aanbidding van de zaken te kunnen effectueren. Als wederpartij de zaken niet behoorlijk en op tijd aanlevert, respectievelijk afhaalt, is zij aansprakelijk voor alle schade en kosten die daaruit voortvloeien. Wederpartij vrijwaart gebruiker tegen alle vorderingen die derden in verband hiermee tegen gebruiker zouden instellen.
- Tenzij anders is overeengekomen zullen de goederen in goede staat, zo nodig deugdelijk verpakt en duidelijk gemerkt aan gebruiker aangeleverd worden. Gebruiker aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van ontbrekende of ongeschikte verpakking.
- Alle voor identificatie van zaken noodzakelijke informatie dient zodanig te zijn aangebracht dat aflezen van die informatie direct mogelijk is.
- Gebruiker is gerechtigd zaken die zichtbaar beschadigd of in een gebrekkige toestand arriveren of niet identificeerbaar zijn, te weigeren onder opgave van de reden van weigering.

## Artikel 8 Duur van de bewaarnemingsovereenkomst

- Als een bewaarnemingsovereenkomst is aangegaan voor een bepaalde termijn, eindigt deze overeenkomst door enkel tijdsverloop, tenzij partijen uitdrukkelijk anders zijn overeengekomen.

- Als een bewaarnemingsovereenkomst is aangegaan voor een onbepaalde termijn, hebben beide partijen het recht de overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een opzeggetermijn van één maand.

## Artikel 9 Terugnname van de in bewaring gegeven zaken

- Wederpartij is verplicht haar zaken terug te nemen uiterlijk op de laatste dag van de periode waarvoor de overeenkomst loopt.
- Indien de wederpartij nalaat haar zaken tijdig terug te nemen en ook na schriftelijke ingebrekestelling niet binnen een week haar zaken terugneemt, dan is gebruiker gerechtigd alle maatregelen te treffen die nodig zijn voor de ontruiming van de ter beschikking gestelde opslagruimte, dit alles voor rekening en risico van de wederpartij.
- Voor gebruik van opslagruimte zonder een daartoe strekkende bewaarnemingsovereenkomst, is wederpartij aan gebruiker een vergoeding verschuldigd ter grootte van 150% van het laatstelijk aan wederpartij berekende opslagtariaf.
- Met inachtneming van hetgeen overigens in deze algemene voorwaarden is bepaald, zal wederpartij steeds het recht hebben haar opgeslagen zaken terug te nemen na betaling van alle bedragen die door haar, uit welken hoofde dan ook, aan gebruiker verschuldigd zijn.

## Artikel 10 Beëindiging van de bewaarnemingsovereenkomst op grond van dringende redenen

- Wederpartij is verplicht het recht om de bewaarnemingsovereenkomst zonder ingebrekestelling te ontbinden, indien zij een dringende reden daartoe aanwezig acht.
- Een dringende redenen als bedoeld in het vorige lid doet zich onder andere voor:
  - als wederpartij een van de voorwaarden van de bewaarnemingsovereenkomst niet is nagekomen of in strijd met deze overeenkomst heeft gehandeld, mits de tekortkoming voldoende zwaarwegend is;
  - als de opslagfaciliteit van gebruiker door externe oorzaken al dan niet tijdelijk en al dan niet geheel onbruikbaar wordt voor de overeengekomen opslag;
  - als de in bewaring gegeven zaken aanleiding geven tot vrees voor verlies van of schade aan andere opgeslagen zaken of aan de opslagfaciliteit zelf, dan wel voor dood of lichamelijk letsel van personen;
  - als de opgeslagen zaken aan bederf onderhevig zijn of als veranderingen aan deze zaken optreden die aanleiding geven om aan te nemen dat deze zaken in kwaliteit achteruit gaan en wederpartij geen duidelijke instructies geeft om dit te voorkomen of op te heffen.
- In geval van ontbinding op voet van het bepaalde in dit artikel zal gebruiker nimmer tot vergoeding van enige schade van wederpartij of derden gehouden zijn.

## Artikel 11 Reclames

- Reclames dienen binnen zeven dagen na ontvangst van de goederen door wederpartij c.q. verrichting van diensten schriftelijk bij gebruiker te worden gedaan, onder vermelding van zodanige gegevens die gebruiker in staat stellen de aard van de klacht te beoordelen.
- Wederpartij dient de zaken waarop een reclame betrekking heeft onverwerkt apart te houden ten behoeve van gebruiker.
- Indien beschadiging van goederen wordt geconstateerd ten gevolge van het transport, dient dit bij aankomst aan de vervoerder te worden gemeld en op het vervoersdocument te worden aangegetekend en binnen 24 uur aan gebruiker te worden gemeld.
- Gebreken die later dan zes maanden na levering van goederen ofwel diensten optreden of pas dan kenbaar worden of die het gevolg zijn van onjuist gebruik van geleverde goederen c.q. diensten, zijn nimmer aan te merken als toerekenbare tekortkoming van gebruiker.

## Artikel 12 Betaling

- Betaling dient uiterlijk op de vervaldata in wettig Nederlands betaalmiddel te geschieden – zonder opschorting, aftrek of verrekening met een vordering die wederpartij op gebruiker heeft- door storting dan wel overschrijving op de door gebruiker opgegeven bankrekening
- Wederpartij is in verzuim door het enkele verloop van een bepaalde termijn en is dan een rente verschuldigd van 1% per maand, tenzij de wettelijke rente hoger is, in welk geval de wettelijke rente geldt.
- Door wederpartij gedane betalingen strekken in de eerste plaats in mindering van de kosten, vervolgens in mindering van de opengevallen rente en tenslotte in mindering van de hoofdsom en de lopende rente. Wederpartij is niet gerechtigd bij betaling een andere volgorde voor de toerekening aan te wijzen.
- Als wederpartij in verzuim is, komen alle redelijke kosten ter verkrijging van voldoening buiten rechte voor rekening van opdrachtgever. Buitengerechtelijke invorderingskosten bedragen ten minste 15% van het openstaande bedrag, alsmede € 50,- administratiekosten. Tussen partijen zal artikel 6: 96 Burgerlijk Wetboek leden 4 en 6, waaronder uitdrukkelijk begrepen de verwijzing naar het maximaal te vergoeden bedrag aan buitengerechtelijke kosten, niet van toepassing zijn.
- Gebruiker zal het recht van retentie alsmede een pandrecht hebben op alle zaken van wederpartij die gebruiker op enig moment onder zich heeft, tot zekerheid voor de betaling van al hetgeen wederpartij uit welken hoofde dan ook verschuldigd is of zal worden aan gebruiker. Het pandrecht wordt gevestigd door het enkel aangaan van de overeenkomst en het in de macht van de gebruiker brengen van de zaken en eindigt doordat gebruiker de zaken aan wederpartij heeft vrijgegeven. Voor de opslag van zaken van wederpartij in verband met de uitoefening van het pandrecht c.q. het recht van retentie, zal wederpartij een opslagvergoeding verschuldigd zijn die ten minste gelijk is aan de gebruikelijke contractuele vergoeding die gebruiker bij haar klanten in rekening brengt.
- Eventueel gemaakte redelijke gerechtelijke en executiekosten komen eveneens voor rekening van wederpartij.

## Artikel 13 Overdracht van rechten en verplichtingen

- Wederpartij kan niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van gebruiker rechten en plichten voortvloeiende uit de overeenkomst aan een derde cederen, verpanden of onder welke titel dan ook overdragen.
- Gebruiker is bevoegd uit de overeenkomst tussen partijen voor haar voortvloeiende rechten en verplichtingen over te dragen aan een met haar verbonden groepsmaatschappij. Voor zover vereist verleent wederpartij hiervoor bij voorbaat haar toestemming op grond van artikel 6:159 BW door het aangaan van de overeenkomst met gebruiker.

## Artikel 14 Opschorting en ontbinding

- Gebruiker is bevoegd de nakoming van verplichtingen jegens wederpartij op te schorten of de overeenkomst te ontbinden, indien:
  - wederpartij verplichtingen uit de overeenkomst tussen partijen niet of niet volledig nakomt;
  - omstandigheden die gebruiker na het sluiten van de overeenkomst ter kennis gekomen zijn goede grond geven te vrezen dat wederpartij haar verplichtingen niet zal nakomen;
  - aan wederpartij bij het sluiten van de overeenkomst is verzocht om zekerheid te stellen voor de voldoening van zijn verplichtingen uit de overeenkomst en deze zekerheid uitblijft of onvoldoende is.
- Voorts is gebruiker bevoegd de overeenkomst te (doen) ontbinden als zich omstandigheden voordoen die van dien aard zijn dat nakoming van de overeenkomst onmogelijk of naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid niet langer kan worden gevergd dan wel als zich anderszins omstandigheden voordoen die van dien aard zijn dat ongewijzigde instandhouding van de overeenkomst in redelijkheid niet mag worden verwacht.
- Als de overeenkomst wordt ontbonden zijn de vorderingen van gebruiker op wederpartij onmiddellijk opeisbaar.
- Als gebruiker de nakoming van de verplichtingen opschort, behoudt hij zijn aanspraken uit de wet en overeenkomst.
- Gebruiker behoudt steeds het recht schadevergoeding te vorderen.

## Artikel 15 Monsters en modellen

Is aan wederpartij een monster of model getoond of verstrekt, dan wordt het vermoed slechts als aanduiding te zijn verstrekt, tenzij uitdrukkelijk wordt overeengekomen dat het te leveren product daarmee zal overeenstemmen.

## Artikel 16 Geschillen en toepasselijk recht

- Alle geschillen voortvloeiende uit een overeenkomst tussen gebruiker en wederpartij zullen worden voorgelegd aan de bevoegde rechter in Rotterdam. Niettemin heeft gebruiker het recht het geschil voor te leggen aan de volgens de wet bevoegde rechter.
- Op elke overeenkomst tussen gebruiker en wederpartij is Nederlands recht van toepassing.

# Houweling Group | General terms of service (EN)

## Article 1 Definitions

In these general conditions the following terms are used in the following sense.

**User:** the user of the general conditions, i.e. the private companies Houweling International bv, Houweling Transport bv, Houweling Horticulture bv, Houweling Veiligheid bv, Houweling Holding bv, Houweling Warehousing bv and Houweling Recycling bv;

**The other party:** the counterparty;

**Agreement:** the agreement for the provision of services by the user;

**Cold-storage agreement:** agreement between the user and the other party concerning the storage of the items of the user, also referred to as warehouse services.

## Article 2 Applicability

- These conditions apply to all agreements within the meaning of Article 1 of these terms and to offers delivered by the user with a view to concluding such agreements concerning services delivered by the user.
- Abnormal conditions, such as purchase conditions of the other party, only bind users if this has been expressly agreed upon in writing and by the management of the user for each case separately.
- In case of conflict between these general terms and other general terms with the applicability to which user has agreed, these terms shall prevail.
- If any other general conditions apply to any agreement, the general terms which have the most appropriate nature for the agreement will always prevail.

## Article 3 Offers and Deals

- Offers made by the user are valid for the period stated in the offer and subsequently don't bind the user in any way.
- Prices specified in an offer are exclusive of VAT and other government levies, insurance, freight and delivery charges, unless stated otherwise.
- Other offers, in any form, and information contained in publications of the user are not binding for the user.

## Article 4 Conclusion and content of agreements

- Agreements are formed by the confirmation of the user, even if the other party accepts an offer made. A bill of lading or invoice sent by the user are also considered as a confirmation of the agreement which includes the items listed on the bill of lading or invoice.
- The content of the agreement is determined by the user's confirmation. If the nature or quality of the service as described in the confirmation of the agreement differs from a prior thereto sent order or offer, then the order confirmation determines what has been agreed between the parties.
- If the costs for the user are increased between the time of conclusion of the contract and the time when the services are actually carried out, then the user is entitled to adjust the price accordingly. The user shall inform the other party immediately in this regard. In case of a price increase of more than 10% the other party has the right to end the agreement, after which both parties will not be obliged to pay any damages. In any case the other party is obliged to proportionately pay the price for services already provided.

## Article 5 Services, information and limit liability

- The services that have to be delivered by the user to the other party are defined as precisely as possible in the conformation of the agreement by the user and this concerning their nature, size and, where appropriate, duration.
- The other party is obliged to ensure that the goods are available for the user at the agreed place and time.
- The other party will not offer dangerous substances as defined in Article 1 of the Act on the transport of hazardous substances to the user for transport or storage or otherwise.
- The other party will provide the user, requested and unsolicited, with all information that is relevant or could be relevant for the user to identify the services and any associated risks. In particular, but not exclusively, when the service by the user concerns transport or warehousing services, the other party will mention the substances and objects that concern the service of the user and they will hereby disclaim all known risks thereof and the invoice value of the items in question.
- Notwithstanding the provisions in the preceding paragraph, the other party will provide the user, asked and unsolicited, with information that is important to determine the required characteristics and quality of packaging, storage and transport equipment and the other party will guarantee the accuracy and completeness of this information.
- If the service by the user exists of taking and/or cleaning of packaging materials, then the other party will always make a written statement of the content of the packaging materials.
- In case of force majeure, the contract remains in force, under suspension of the obligations of the user for the duration of the force majeure. If the force majeure or the suspension causes additional costs, such as additional costs for transport and storage, then these will be at the expense of the other party, who will reimburse the costs at request to users.
- Agreements concerning the fact that the user, whether in return for payment by the other party or not, gives trainings to persons appointed by the other party, are carried out according to the best of knowledge and ability by the user or on behalf of the user. The user is not liable for any inaccuracy and incompleteness of information provided in the training.
- Notwithstanding the other provisions determined in these terms and conditions or in the agreement between the user and the other party, any liability of the user is limited to the invoice value proven by the other party for the to the user entrusted matters, like it is communicated to the user by the other party during or after the conclusion of the agreement. The user is never liable for any consequential damages from the other party or third parties.
- Specified deadlines for service provisions and deliveries are indicative and not binding for the user. The user will make an effort to make sure that the service or delivery takes place within the indicative deadline. Exceeding a time limit for compliance by the user of the agreement does not give the other party the right for termination of the agreement or compensation, unless the parties have expressly agreed that the delivery must take place at a certain time.

## Article 6 Risks and the insurance thereof

- All storage and transport of goods takes place at the expense and risk of the other party, which therefore always has to be adequately insured against all risks that can occur with the storage and transport during the duration of the storage or transport.
- The user will only take out an insurance/have an insurance taken out at the written instruction of the other party with regard to the affairs of the other party. With this task the other party will specifically state the risks to be insured, including the value of those items.

## Article 7 Delivery or collecting goods at the user

- If the user has communicated a time to the other party on which the goods will be delivered or collected, then the other party ensures that all necessary steps have been taken at the appropriate time to effectuate the offer of the items. If the other party does not properly and timely provide, or collects, the items, then it is liable for all damages and costs arising therefrom. The other party indemnifies the user against all claims that third parties would set up in this connection with this.
- Unless otherwise agreed, the goods will be delivered to the user in good condition and, if necessary, properly packed and clearly marked. The user accepts no liability for damage resulting from missing or unsuitable packaging.
- All needed information to identify the goods needs to be arranged in such way that reading of the information is immediately possible.
- The user is entitled to refuse items that are visibly damaged or that are in poor condition or that are not identifiable and this while stating the reason for the refusal.

## Article 8 Duration of the cold-storage agreement

- If a cold-storage agreement has been agreed for a specified period, this agreement will only end by time lapse, unless the parties have expressly agreed otherwise.
- If a storage agreement has been concluded for an indefinite period, both parties have the right to terminate the agreement by serving a notice of one month.

## Article 9 Withdrawal of the goods placed in storage

- The other party is obliged to take back its items no later than the last day of the period on which the agreement expires.
- If the other party fails to take back its items in time and even after written notice of default does not revoke its items within a week, then the user is entitled to take all necessary measures for the evacuation of the provided storage space, all at the expense and risk of the other party.
- For use of storage without a cold-storage agreement, the other party has to pay the user a fee amounting to 150% of the most recently calculated storage rate to the other party.
- In compliance with the other provisions in these terms and conditions, the other party will always have the right to take back its stored goods after payment of all amounts, irrespective of its nature, due to the user.

## Article 10 Termination of the cold-storage agreement on basis of compelling reasons

- The user always has the right to terminate the cold-storage agreement without notice if an urgent reason therefor exists.
- An urgent reason as referred to in the previous paragraph occurs, among other things:
  - if the other party has failed to comply with the terms of the cold-storage agreement or if it has acted contrary to this agreement, provided that the breach is sufficiently serious;
  - if the storage facility of the user becomes temporary or not, wholly or partially useless for the agreed storage under contract;
  - if the items in storage lead to fear of loss or damage to other stored goods or the storage facility itself, or for death or injury to persons;
  - if the stored goods are perishable or if changes to these items occur that give rise to assume that these items loss quality and the other party does not give clear instructions to prevent or eliminate this.
- In case of termination on foot of the provisions of this article, the user will never be obliged to pay any damages to the other party or third parties.

## Article 11 Complaints

- Complaints must be made within seven days of receipt of the goods by the other party and/or service provision and this in writing to the user, specifying such data that enables the user to evaluate the nature of the complaint.
- The other party must keep the goods to which a complaint relates separate for the benefit of the user.
- If damage of goods is detected as a result of transport, this should be reported to the carrier upon arrival and noted on the transport document and reported to the user within 24 hours.
- Defects that occur later than six months after delivery of the goods or services or that only then occur or defects that are the result of improper use of the delivered goods c.q. services can never be regarded as breach of user.

## Article 12 Payment

- Payment must be made in legal Dutch tender no later than on the due date - without suspension, deduction or set-off against a claim that the other party has on the user - by deposit or transfer to the account specified by user
- The other party is in default by the mere lapse of a certain period and then has to pay an interest of 1% per month, unless the statutory interest is higher, in which case the statutory interest rate applies.
- Payments made by the other party are firstly used to reduce the costs, then to reduce the interest due and finally to reduce the principal and accrued interest. The other party is not entitled to appoint a different sequence of attribution with the payment.
- If the other party is in default, all reasonable costs incurred for obtaining payment are on behalf of the client. Extrajudicial collection costs amount to at least 15% of the outstanding amount, as well as € 50, - administration costs. Between both parties article 6: 96 Civil Code, paragraphs 4 and 6, expressly including the reference to the maximum amount to be reimbursed to extrajudicial costs, will not apply.
- The user will have the right of retention and a lien on all items of the other party that user holds at any time, and this as a security for the payment of all that the other party has to pay or will have to pay to the user. The lien is established by the mere entering into the agreement and giving power of use to the user and ends because the user has disclosed items to the other party. For the storage of items of the other party in connection with the exercise of the lien c.q. the right of retention, the other party will pay a storage fee that is at least equal to the usual contractual compensation that the user charges to its customers.
- Possibly reasonable judicial and execution costs will also be borne by the other party.

## Article 13 Transfer of rights and obligations

- The other party may not assign, pledge or transfer under any title the rights and obligations arising under the contract to a third party without prior written consent.
- The user is authorized under the agreement between the parties to transfer its rights and obligations to an affiliated group company. As far as required the other party gives its consent in advance under Article 6: 159 BW by entering into the agreement with the user.

## Article 14 Suspension and termination

- The user is authorized to suspend or terminate the agreement on fulfillment of obligations to the other party if:
  - the other party does not fully comply with its obligations under the agreement between the parties if;
  - the user learns about circumstances after the conclusion of the agreement that give good reason to fear that the other party will not fulfill its obligations;
  - the other party has been requested when concluding the agreement to provide security for the fulfillment of his obligations under the agreement and this security fails or is insufficient.
- Furthermore, the user is authorized to dissolve the agreement (have the agreement dissolved) if circumstances arise of such nature that fulfillment of the contract becomes impossible or cannot be longer expected subject to standards of reasonableness and fairness or whenever circumstances in a different way arise of such nature that the unaltered maintenance of the agreement cannot reasonably be expected.
- If the agreement is dissolved, the user's claims against the other party are immediately due and payable.
- If the user suspends the fulfillment of the obligations, he retains his rights under the law and agreement.
- The user always retains the right to claim damages.

## Article 15 Samples and models

Is the other party is shown or given a sample or a model, then it is assumed to be provided as an indication, unless expressly agreed that the delivered product will correspond to it.

## Article 16 Disputes and applicable law

- All disputes arising from an agreement between the user and the other party will be submitted to the competent court in Rotterdam. Nevertheless the user has the right to submit the dispute to the competent court according to law.
- Any agreement between the user and the other party is governed by Dutch law.

# Houweling Group | Allgemeine Bedingungen Dienstleistung (DE)

## Artikel 1 Begriffsbestimmungen

In diesen allgemeinen Bedingungen haben folgende Begriffe folgende Bedeutung:

- Benutzer:** der Benutzer der allgemeinen Bedingungen, nämlich die Gesellschaften mit beschränkter Haftung Houweling International bv, Houweling Transport bv, Houweling Horticulture bv, Houweling Veiligheid bv, Houweling Holding bv, Houweling Warehousing bv und Houweling Recycling bv;
- Vertragspartner:** der Vertragspartner des Benutzers;
- Vertrag:** die Vereinbarung zur Lieferung beweglicher Sachen durch den Benutzer;
- Lieferung:** die vom Vertragspartner nach Vereinbarung zu liefernden Waren und Dienste zu Gunsten des Benutzers.

## Artikel 2 Anwendbarkeit

1. Diese Bedingungen sind auf alle Verträge im Sinne des Artikels 1 dieser Bedingungen und auf durch den Benutzer zur Abschließung solcher Verträge eingereichte Angebote zur Dienstleistung durch den Benutzer anwendbar.
2. Abweichende Bedingungen, wie Einkaufsbedingungen des Vertragspartners, sind für den Benutzer nur verbindlich, wenn diese ausdrücklich schriftlich und auf Einzelfallbasis vom Vorstand des Benutzers vereinbart wurden.
3. Im Falle einer Streitigkeit zwischen diesen allgemeinen Bedingungen und anderen allgemeinen Bedingungen, mit deren Anwendbarkeit der Benutzer einverstanden war, gehen die untenstehenden allgemeinen Bedingungen vor.
4. Wenn auf einen Vertrag auch andere vom Benutzer verwendete allgemeine Bedingungen anwendbar sind, gehen die allgemeinen Bedingungen die am meisten der Art des Vertrags entsprechen, immer vor.

## Artikel 3 Angebote

1. Die vom Benutzer eingereichten Angebote gelten für die im Angebot vorgesehene Frist und binden den Benutzer nachher keinesfalls.
2. Die im Angebot erwähnten Preise gelten ohne Mehrwertsteuer und sonstige staatliche Gebühren, Versicherungs-, Fracht-, und Lieferungskosten, sofern nicht anders angegeben.
3. Übrige Angebote gleich welcher Art und in Publikationen vorkommende Daten sind für den Benutzer keinesfalls bindend.

## Artikel 4 Zustandekommen und Inhalt der Vereinbarungen

1. Verträge kommen zustande, indem der Benutzer sie bestätigt, auch wenn der Vertragspartner ein eingereichtes Angebot akzeptiert. Ein vom Benutzer versandtes Beförderungspapier oder eine Rechnung gilt als eine Bestätigung des Vertrags, der die auf dem Beförderungspapier oder auf der Rechnung erwähnten Waren enthält.
2. Der Inhalt des Vertrags wird durch die Bestätigung des Benutzers bestimmt. Wenn die Art oder die Eigenschaft der Dienstleistung wie in der Bestätigung des Vertrags beschrieben, dem vorher versandten Auftrag oder Angebot nicht entspricht, bestimmt doch die Auftragsbestätigung den Vertrag zwischen den Parteien.
3. Wenn zwischen dem Zeitpunkt des Zustandekommens des Vertrags und dem Zeitpunkt an dem die Dienstleistung wirklich stattfindet der Kostpreis für den Benutzer erhöht wird, kann der Benutzer den Kaufpreis entsprechend anpassen. Der Benutzer sollte den Vertragspartner darüber sofort informieren. Der Vertragspartner hat bei einer Preiserhöhung von mehr als 10% das Recht den Vertrag zu beenden und die Parteien sind nicht schadenersatzpflichtig. Der Vertragspartner sollte jedenfalls den Preis für bereits gelieferte Dienste verhältnismäßig begleichen.

## Artikel 5 Dienstleistung, Informationen und Haftbeschränkung

1. Die Art, der Umfang und gegebenenfalls die Dauer der Dienstleistungen des Benutzers an den Vertragspartner werden so genau wie möglich in der Vertragsbestätigung vom Benutzer beschrieben.
2. Der Vertragspartner ist verpflichtet dafür zu sorgen, dass die Waren am vereinbarten Ort und Zeitpunkt dem Benutzer zur Verfügung stehen.
3. Der Vertragspartner bietet dem Benutzer zum Transport, zur Lagerung oder anderweitig keinesfalls gefährliche Stoffe wie gemeint in Artikel 1 des Gesetzes „Transport gefährlicher Stoffe“ an.
4. Der Vertragspartner stellt dem Benutzer auf Anfrage oder von sich aus alle Informationen zur Verfügung die für den Benutzer wichtig sind oder vernünftigerweise sein könnten, um die zu liefernden Dienste und eventuell damit verbundenen Risiken zu identifizieren. Insbesondere aber nicht ausschließlich, wenn die Dienstleistung des Benutzers sich auf Transport- oder Lagerdienste bezieht, informiert der Vertragspartner den Benutzer über die Stoffe und Waren auf die die Dienstleistung des Benutzers sich bezieht und deutet auf alle bekannten Risiken und den Rechnungsbetrag hin.
5. Unbeschadet der im vorigen Paragraphen erwähnten Bestimmungen versieht der Vertragspartner den Benutzer auf Anfrage oder von sich aus mit allen Informationen die für die Bestimmung der erforderlichen Merkmale und Eigenschaften der Verpackungen, Lager- und Transportmittel wichtig sind und der Vertragspartner steht ein für die Richtigkeit und Vollständigkeit der erteilten Informationen.
6. Wenn die Dienstleistung des Benutzers aus der Einnahme und/oder Reinigung der Verpackungsmaterialien besteht, gibt der Vertragspartner immer schriftlich Aufschluss über den Inhalt der betreffenden Verpackungsmaterialien.
7. Bei höherer Gewalt bleibt der Vertrag in Kraft mit Aussetzung der Verpflichtungen des Benutzers für die Dauer der höheren Gewalt. Wenn die höhere Gewalt oder die Aussetzung extra Kosten verursacht, wie zusätzliche Kosten für Transport und Lagerung, sind diese zu Lasten des Vertragspartners die dem Benutzer diese Kosten auf erste Anforderung begleicht.
8. Vereinbarungen bei denen der Benutzer, gegen Bezahlung durch den Vertragspartner, einer vom Vertragspartner anzudeutenden Person Training anbietet, werden vom Benutzer oder in dessen Namen nach bestem Wissen und Urteilsvermögen ausgeführt. Der Benutzer haftet nicht für die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit der beim Training erteilten Informationen.
9. Unbeschadet der Bestimmungen in diesen Bedingungen oder in diesem Vertrag zwischen dem Benutzer und dem Vertragspartner beschränkt sich jede Haftung des Benutzers bis zum vom Vertragspartner nachzuweisenden Rechnungsbetrag der dem Benutzer anvertrauten Waren, wie vom Vertragspartner bei oder nach Schließung des Vertrags dem Benutzer mitgeteilt wurde. Der Benutzer haftet nie für Folgeschäden des Vertragspartners oder Dritten.
10. Die angegebenen Fristen für Dienstleistung, Lieferung und Ablieferung stellen Richtziele dar und sind für den Benutzer nicht bindend. Der Benutzer bemüht sich die Dienstleistung, Lieferung oder Ablieferung innerhalb der angegebenen Frist stattfinden zu lassen. Überschreitung der Erfüllungsfrist durch den Benutzer erteilt dem Vertragspartner kein Recht auf Auflösung des Vertrags oder Schadenersatz, wenn nicht ausdrücklich zwischen den Parteien vereinbart wurde, dass die Ablieferung an einem bestimmten Zeitpunkt stattfinden soll.

## Artikel 6 Risiken und deren Versicherung

1. Alle Lagerung und Transport der Waren geschieht auf Rechnung und für Risiko des Vertragspartners, der sich stets ausreichend gegen alle Risiken die gelagerte und zu transportierende Waren während der Dauer der Verwahrung oder Transport treffen können, versichern sollte.
2. Der Benutzer schließt nur nach ausdrücklichem schriftlichem Auftrag des Vertragspartners eine Versicherung für die Waren des Vertragspartners ab. Bei diesem Auftrag teilt der Vertragspartner speziell die zu versichernden Risiken mit, sowie den Wert dieser Waren.

## Artikel 7 Anlieferung oder Abholung der Waren beim Benutzer

1. Wenn der Benutzer dem Vertragspartner einen Zeitpunkt mitgeteilt hat, an dem die Waren angeliefert oder abgeholt werden, sorgt der Vertragspartner dafür, dass am betreffenden Zeitpunkt alles Nötige getan wurde, um die Anbietetung der Waren tätigen zu können. Wenn der Vertragspartner die Waren nicht ordnungsgemäß und rechtzeitig liefert, beziehungsweise abholt, haftet er für alle daraus entstehenden Schäden und Kosten. Der Vertragspartner schützt den Benutzer gegen alle Forderungen die Dritte in diesem Zusammenhang gegen den Benutzer einleiten.
2. Wenn nicht anders vereinbart werden die Waren dem Benutzer in gutem Zustand, wenn nötig ordentlich verpackt und eindeutig gekennzeichnet, geliefert. Der Benutzer akzeptiert keine Haftung für Schäden infolge fehlender oder ungeeigneter Verpackung.
3. Alle für Identifizierung von Waren notwendigen Informationen sollte derart gekennzeichnet werden, dass das Ablesen der Informationen direkt möglich ist.
4. Der Benutzer kann Waren die sichtbar beschädigt sind oder mangelhaft eintreffen oder nicht identifizierbar sind, mit Angabe des Grundes der Verweigerung verweigern.

## Artikel 8 Dauer des Verwahrungsvertrags

1. Wenn ein Verwahrungsvertrag für eine bestimmte Frist abgeschlossen wurde, wird dieser Vertrag durch Zeitablauf beendet, wenn Parteien nicht ausdrücklich anders vereinbart haben.
2. Wenn ein unbefristeter Verwahrungsvertrag abgeschlossen wurde, können die beiden Parteien den Vertrag unter Berücksichtigung einer Kündigungsfrist von einem Monat beenden.

## Artikel 9 Rücknahme der verwahrten Gegenstände

1. Der Vertragspartner ist spätestens am letzten Tag des Zeitraums, für den der Vertrag gilt, verpflichtet seine Waren zurückzunehmen.
2. Wenn der Vertragspartner unterlässt seine Waren rechtzeitig zurückzunehmen und auch nach schriftlicher Mahnung seine Waren nicht innerhalb einer Woche zurücknimmt, kann der Benutzer alle Maßnahmen ergreifen, die für die Räumung des zur Verfügung gestellten Lagers notwendig sind und dies auf Rechnung und Risiko des Vertragspartners.
3. Für den Gebrauch eines Lagers ohne Verwahrungsvertrag schuldet der Vertragspartner dem Benutzer eine Vergütung in Höhe von 150 % des letzten dem Vertragspartner berechneten Tarifs für Lagerung.
4. Unter Berücksichtigung der in diesen allgemeinen Bedingungen genannten Bestimmungen kann der Vertragspartner stets nach Zahlung aller dem Benutzer geschuldeten Beträge seine gelagerten Waren zurücknehmen.

## Artikel 10 Beendigung des Verwahrungsvertrags wegen äußerster Dringlichkeit

1. Der Benutzer hat zu jedem Zeitpunkt das Recht den Verwahrungsvertrag ohne Mahnung zu beenden, wenn er dazu einen zwingenden Grund sieht.
2. Ein zwingender Grund wie im vorigen Paragraphen gemeint, tritt u.a. ein:
  - wenn der Vertragspartner eine der Bedingungen des Verwahrungsvertrags nicht nachkommt oder diesem Vertrag zuwidergehandelt hat, vorausgesetzt, dass der Fehler genügend schwerwiegend ist;
  - wenn die Zwischenlagerung des Benutzers aufgrund äußerer Einflüsse zeitweilig oder nicht und ganz oder nicht ganz für die vereinbarte Lagerung unbenutzbar wird;
  - wenn die in Verwahrung gegebenen Sachen Anlass zu Furcht vor Verlust oder Schaden an anderen gelagerten Waren oder am Lager selbst oder vor Tod oder körperlicher Verletzung von Personen geben;
  - wenn die gelagerten Waren leicht verderblich sind, oder wenn Veränderungen dieser Waren auftreten, die Anlass geben, anzunehmen, dass diese Waren nach Qualität rückläufig sind und der Vertragspartner keine klaren Anweisungen gibt das zu verhindern oder zu beenden.
3. Im Falle einer Beendigung aufgrund der Bestimmungen in diesem Artikel ist der Benutzer nie zu Schadenersatz des Vertragspartners oder Dritten verpflichtet.

## Artikel 11 Beschwerden

1. Beschwerden sollen innerhalb von sieben Tagen nach Empfang der Waren oder erbrachten Dienstleistungen dem Benutzer schriftlich gemeldet werden, mit Angabe solcher Daten die dem Benutzer gestatten die Art der Beschwerde zu beurteilen.
2. Der Vertragspartner soll die Waren auf denen die Beschwerde sich bezieht, unbearbeitet getrennt für den Benutzer bewahren.
3. Wenn infolge des Transports Beschädigung der Waren festgestellt wird, sollte das beim Eintreffen dem Transporteur gemeldet, auf dem Beförderungspapier angegeben und innerhalb von 24 Stunden dem Benutzer gemeldet werden.
4. Mängel die später als sechs Monate nach der Lieferung der Waren oder Dienste auftreten oder erst dann erscheinen oder Folge der ungeeigneten Benutzung der gelieferten Waren oder Dienste sind, können niemals für einen zurechenbaren Fehler des Benutzers gehalten werden.

## Artikel 12 Zahlung

1. Die Zahlung soll spätestens am Fälligkeitstag in gesetzlichem niederländischem Zahlungsmittel stattfinden ohne Aufschub, Abzug oder Verrechnung einer Forderung die der Vertragspartner beim Benutzer hat durch Überweisung auf ein vom Benutzer angegebenes Konto.
2. Der Vertragspartner ist in Verzug durch den Ablauf einer bestimmten Frist und schuldet Zinsen in Höhe von 1% pro Monat, es sei denn, dass die gesetzlichen Zinsen höher sind. Dann gelten die gesetzlichen Zinsen.
3. Vom Vertragspartner ausgeführte Zahlungen werden erstens von den Kosten abgezogen, anschließend von den offenen Zinsen und schließlich vom Nominalbetrag und den laufenden Zinsen. Der Vertragspartner kann bei der Zahlung keine andere Reihenfolge der Anrechnung bestimmen.
4. Wenn der Vertragspartner in Verzug ist, sind alle angemessenen Kosten zur Erhaltung der Genugtuung für Rechnung des Auftraggebers. Sonstige Betriebskosten betragen mindestens 15% des offenstehenden Betrags, wie auch 50,- Verwaltungskosten. Zwischen Parteien gilt nicht Artikel 6:96 BGB § 4 und 6, unter Bezugnahme auf den zu erstattenden Höchstbetrag der Sonderkosten.
5. Der Benutzer hat ein Zurückbehaltungsrecht und Pfandrecht auf alle Waren des Vertragspartners die der Benutzer an einem bestimmten Augenblick unter sich hat, zur Sicherheit aller durch den Vertragspartner dem Benutzer verschuldeten Zahlungen. Das Pfandrecht entsteht durch die Abschließung des Vertrags und die Inbesitznahme der Waren durch den Benutzer. Es wird beendet durch die Freigabe der Waren durch den Benutzer an den Vertragspartner. Für die Lagerung der Waren des Vertragspartners in Bezug auf die Ausübung des Pfandrechts bzw. Zurückbehaltungsrechts schuldet der Vertragspartner eine Lagerungsvergütung die mindestens der üblichen vertraglichen Vergütung entspricht, die der Benutzer seinen Kunden anrechnet.
6. Eventuelle angemessene Gerichts- und Umsetzungskosten gehen ebenfalls auf Rechnung des Vertragspartners.

## Artikel 13 Übertragung der Rechte und Verpflichtungen

1. Der Vertragspartner kann nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Benutzers Rechte und Pflichten des Vertrags einem Dritten abtreten, verpfänden oder in irgendeiner anderen Form übertragen.
2. Der Benutzer kann die für ihn aus dem Vertrag zwischen Parteien entstehenden Rechte und Pflichten einem mit ihm verbundenen Gruppenmitglied übertragen. Soweit erforderlich stimmt der Vertragspartner durch den Vertrag mit dem Benutzer aufgrund des Artikels 6:159 BGB zu.

## Artikel 14 Aufschub und Auflösung

1. Der Benutzer kann die Erfüllung der Verpflichtungen gegenüber dem Vertragspartner aufschieben oder die Vereinbarung auflösen, wenn:
  - der Vertragspartner seinen Verpflichtungen der Vereinbarung zwischen Parteien nicht oder nicht völlig nachkommt;
  - die Umstände die dem Benutzer nach Schließung der Vereinbarung zur Kenntnis gekommen sind einen guten Grund bilden zu vermuten, dass der Vertragspartner seinen Verpflichtungen nicht nachkommen wird;
  - der Vertragspartner bei Schließung der Vereinbarung gebeten wurde, die Erfüllung seiner Verpflichtungen der Vereinbarung zu garantieren und diese Sicherheit gefährdet wird oder ungenügend ist.
2. Außerdem kann der Benutzer die Vereinbarung auflösen, wenn durch Umstände die Erfüllung der Vereinbarung unmöglich gemacht wird oder nach dem Gebot von Treu und Glauben nicht länger erfordert werden kann oder die unveränderte Aufrechterhaltung der Vereinbarung durch Umstände vernünftigerweise nicht erwartet werden kann.
3. Wenn die Vereinbarung aufgelöst wird, sind die Forderungen des Benutzers beim Vertragspartner sofort zu zahlen.
4. Wenn der Benutzer die Erfüllung der Verpflichtungen auflöst, behält er seine Ansprüche aus dem Gesetz und der Vereinbarung.
5. Der Benutzer behält immer das Recht Schadenersatz zu fordern.

## Artikel 15 Muster und Modelle

Wurde dem Vertragspartner ein Muster oder Modell gezeigt oder erteilt, wird es als Andeutung erteilt, es sei denn ausdrücklich anders vereinbart, dass das zu liefernde Produkt damit übereinstimmt.

## Artikel 16 Streitigkeiten und anwendbares Recht

1. Alle Streitigkeiten über eine Vereinbarung zwischen dem Benutzer und dem Vertragspartner obliegen dem zuständigen Richter in Rotterdam. Trotzdem hat der Benutzer das Recht die Streitigkeit an den laut Gesetz zuständigen Richter zu verweisen.
2. Für jede Vereinbarung zwischen dem Benutzer und dem Vertragspartner gilt niederländisches Recht.